Errenteriako Udala
Zk./ Nº 2023/5
Data / Fecha 2023/05/25
AKTA / ACTA

**Espediente zk./**Nº Expediente**:** 2023IUBA0005
**Gaia/**Asunto**:** 2023/05/24 Udalbatzaren ohiko osoko bilkura/Sesión ordinaria de Pleno de fecha 24/05/2023

**Udalbatzak 2023ko maiatzaren 24an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.**

Errenteriako Udaletxean, 2023ko maiatzaren 24ko 18:32ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (EH Bildu Orereta/Errenteria), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

***EH Bildu Orereta/Errenteria***

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

***Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)***

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

***EAJ-PNV***

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

**Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporacion celebrada el día 24 de mayo de 2023.**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:32 horas del día 24 de mayo de 2023, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de La alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (EH Bildu Orereta/Errenteria), las y los siguientes Concejalas y Concejales:

***EH Bildu Orereta/Errenteria***

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

***Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)***

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

***EAJ-PNV***

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

***Elkarrekin Errenteria***

- Xabier SÁNCHEZ AGUIRREGOMEZCORTA
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore Sarasola Otermin Idazkari orokorra.

Era berean, bertan dago Irune Soto Cotorro udal Kontuhartzailea.

***Elkarrekin Errenteria***

- Xabier SÁNCHEZ AGUIRREGOMEZCORTA
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Asiste y da fe del Acto Secretaria general Nagore Sarasola Otermin.

Igualmente asiste la Interventora Municipal Municipal Irune Soto Cotorro.

**1. 2023ko apirilaren 25eko ohiko bilkurari dagokion akta irakurri, eta egoki bada, onartzea. (2023IUBA0004)**

Oharrik gabe onartu da.

**1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 25 de abril de 2023. (2023IUBA0004)**

Se aprueba sin observación alguna.

**2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 911 zk.tik 1242 zk.ra (biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados nºs 911 al 1242 (ambos incluidos), y de la Junta de Gobierno Local.**

El Pleno queda enterado.

**3. Proposamena: Itxitako ekitaldietako saldoen zuzenketa. (2023SPOL0005)**

Kontuan hartuta abenduaren 31n kobratzeke geratzen diren eskubideak udal Diruzaintzaren esku geratzen direla, eta haien aldaketa edo zuzenketa, bai gehitzeko zein gutxitzeko, akats edo hutsegiteengatik izango dela posible soilik.

2022ko Finantza Kontrolerako urteko Planak jasotzen zuen kobratzeke dauden 2021 ekitaldiko eta aurrekoetako eskubideak aztertzea, kobratzea bilatzen duten jarduketak gauza daitezen edo, bestela, bildu ezin direnak araz daitezen."

**3. Propuesta: Rectificación saldos de ejercicios cerrados. (2023SPOL0005)**

Teniendo en cuenta que los derechos pendientes de cobro a 31 de diciembre quedan a cargo de la Tesorería municipal y que su la modificación o rectificación, tanto al alza como a la baja, solamente podrá tener su origen en errores u omisiones.

El Plan anual de Control Financiero de 2022 incluyó el análisis de los derechos pendientes de cobro del ejercicio 2021 y anteriores, al objeto de que se ejecuten las actuaciones tendentes al cobro o, en su caso, se depuren los de imposible recaudación.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

Momentuz, Zergabilketa, Kontratazio eta ondarea eta Errenteria Musikal erakunde autonomoan kobratzeke dauden saldoak aztertu dira, kontabilizazioarekin erlazioa duten akats materialak topatu direlarik.

Por el momento, se han analizado los saldos pendientes de cobro de Recaudación, Contratación y patrimonio y Errenteria Musikal, detectándose errores materiales de contabilización.

Ekitaldi itxietako saldoen aldaketaren onarpena, zerga-kudeaketari edo zergabilketari ez dagokion heinean, Udalbatzarraren eskumena litzateke, eskubide horiek dagokion ekitaldiko Kontu Orokorraren baitan jaso zirenez.

La modificación de los saldos de ejercicios cerrados, en tanto no se corresponde con un acuerdo propio de la gestión tributaria o de la recaudación, corresponde al Pleno, puesto que estos derechos integraron la Cuenta General del ejercicio correspondiente.

Errenteria Musikal erakunde autonomoaren Zuzendari-Kudeatzaileak txostena eman du gutxitu beharreko kobratzeke eta ordaintzeke dauden eskubideen xehetasunarekin.

El Director-Administrador del organismo autónomo Errenteria Musikal ha emitido informe con el detalle de los derechos pendientes de cobro y pago a rectificar, a la baja.

Kontu-hartzaileak txostena eman du 2023ko maiatzaren 12n, gehitzeko edo txikitzeko zuzendu beharreko kobratzeke dauden eskubideen xehetasunarekin.

La Interventora municipal ha emitido informe, el 12 de mayo de 2023, con el detalle de los derechos pendientes de cobro a rectificar, tanto al alza como a la baja.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen duena.

Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa (33. artikulua).

Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

86/2015 Foru Dekretua, abenduaren 15ekoa, Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duena.

Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa.

Ogasuneko delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Kontu-hartzaileak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo de la Delegada de Hacienda y la conformidad dada por la Interventora a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

2023ko maiatzaren 17an, Ogasuneko Zinegotzi Delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 17 de mayo de 2023, a propuesta de la Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

**ERRENTERIA**
**UDALA**
Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Udalbatzarrak, aldeko 12 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, eta Elkarrekin Errenteria) eta 9 abstenziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV),

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, y Elkarrekin Errenteria) y 9 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV),

**ERABAKI DU**

**RESUELVE**

1.- Onartzea udal kontabilitateko itxitako ekitaldietako kobratzeke dauden saldoak zuzentzea, guztira **98.686,49 €**-an txikituz, honako urtekako laburpenarekin:

1.- Aprobar la rectificación a la baja de **98.686,49€** de los saldos pendientes de cobro de ejercicios cerrados de la contabilidad municipal, con el siguiente resumen por años:

| URTEA<br>AÑO | SALDOA 2022/01/01<br>SALDO 01/01/2022 | ZUZENKETA<br>RECTIFICACIÓN | SALDO ZUZENDUA<br>SALDO RECTIFICADO |
|---|---:|---:|---:|
| 2016 | 583,21 | - 583,21 | 0,00 |
| 2017 | 1.015,33 | | 1.015,33 |
| 2018 | 734.365,16 | -9.675,56 | 724.689,60 |
| 2019 | 320.387,04 | - 44.880,11 | 275.506,93 |
| 2020 | 660.710,94 | - 43.492,28 | 617.218,66 |
| 2021 | 953.570,81 | - 55,33 | 953.515,48 |
| GUZTIRA | 2.670.632,49 | - 98.686,49 | 2.571.946,00 |

2.- Onartzea udal kontabilitateko itxitako ekitaldietako kobratzeke dauden saldoak zuzentzea, guztira **537,00 €**-an gehituz, honako urtekako laburpenarekin:

2.- Aprobar la rectificación al alza de **537,00€** de los saldos pendientes de cobro de ejercicios cerrados de la contabilidad municipal, con el siguiente resumen por años:

| URTEA<br>AÑO | SALDOA 2022/01/01<br>SALDO 01/01/2022 | ZUZENKETA<br>RECTIFICACIÓN |
|---|---:|---:|
| 2019 | 320.387,04 | +537,00 |

3.- Onartzea Errenteria Musikaleko kontabilitateko itxitako ekitaldietako kobratzeke dauden saldoak zuzentzea, guztira **5.672,85 €**-an txikituz, honako urtekako laburpenarekin:

3.- Aprobar la rectificación a la baja de **5.672,85€** de los saldos de pendientes de cobro de ejercicios cerrados del organismo autónomo Errenteria Musikal, con el siguiente resumen por años:

| URTEA<br>AÑO | SALDOA 2022/01/01<br>SALDO 01/01/2022 | ZUZENKETA<br>RECTIFICACIÓN | SALDO ZUZENDUA<br>SALDO RECTIFICADO |
|---|---:|---:|---:|
| 2014 | 100,00 | 100,00 | 0,00 |
| 2015 | 456,00 | 456,00 | 0,00 |
| 2016 | 452,45 | 452,45 | 0,00 |
| 2018 | 660,70 | 516,70 | 144,00 |

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2020 | 14.309,67 | 3.564,00 | 10.745,67 |
| 2021 | 7.186,75 | 583,70 | 6.603,05 |
| GUZTIRA | 23.165,57 | 5.672,85 | 17.492,72 |

4.- Onartzea Errenteria Musikaleko kontabilitateko itxitako ekitaldietako ordaintzeke dauden saldoak zuzentzea, guztira **601,62 €**-an gutxituz, honako urtekako laburpenarekin:

4.- Aprobar la rectificación a la baja de **601,62€** de los saldos pendientes de pago de ejercicios cerrados de la contabilidad del organismo autónomo Errenteria Musikal, con el siguiente resumen por años:

| URTEA<br>AÑO | SALDOA 2022/01/01<br>SALDO 01/01/2022 | ZUZENKETA<br>RECTIFICACIÓN | SALDO ZUZENDUA<br>SALDO RECTIFICADO |
|---|---|---|---|
| 2020 | 601,62 | 601,62 | 0 |

**4. Proposamena: 2023ko apirilaren 30eko udal Inbentarioaren zuzenketa onartzea. (2023OINB0001)**

**4. Propuesta: Aprobación de la rectificación del Inventario municipal a fecha 30 de abril de 2023. (2023OINB0001)**

2022ko maiatzaren 31ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2021eko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

Egun horretatik 2023ko apirilaren 30 arte hainbat aldaketa egin dira inbentarioan. Bertan jaso diren arren, Udalbatzak onespena eman behar die.

Kontratazioa eta Ondarea saileko Arduradunaren txostena kontuan harturik,

Visto que por acuerdo plenario de fecha 31 de mayo de 2022, se aprobó la rectificación del Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento referido al 31 de diciembre de 2021.

Desde esta fecha hasta el 30 de abril de 2023 se han producido variaciones en el inventario que se han reflejado en el mismo y deben ser aprobadas por el Pleno.

Visto el informe del Responsable de Contratación y Patrimonio.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

- 1372/1986 Errege Dekretoa, Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duena (OE).
- 7/1985 Legea, Toki araubideen oinarriak arautzen dituena.
- 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, toki araubideko gaietan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartzen duena.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

- Real Decreto 1372/1986 por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales (RB)
- Ley 7/1985, Reguladora de las Bases de Régimen Local (LRBRL)
- Real Decreto Legislativo 781/1986 por el que se aprueba el Texto Refundido en materia de Régimen Local (TRRL)

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

Ondare eta Kontratazio delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Kontratazioa eta Ondarea Arduradunak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo del Delegado de Contratación y Patrimonio, y la conformidad dada por el Responsable de Contratación y Patrimonio a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

2023ko maiatzaren 17an, Kontratazio eta ondareko Delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 17 de mayo de 2023, a propuesta del Delegado de Contratación y Patrimonio, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

Udalbatzarrak, aldeko 12 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, eta Elkarrekin Errenteria) eta 9 abstenziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV),

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, y Elkarrekin Errenteria) y 9 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV),

**ERABAKI DU**

**ACUERDA**

1.- ONESPENA EMATEA, 2023ko apirilaren 30eko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketari. (Espedientearen eranskina)

1º.- APROBAR la rectificación del Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento referido al 30 de abril de 2023, que consta como Anexo a este expediente.

2.- Gipuzkoako Foru Aldundira BIDALTZEA, Inbentarioaren zuzenketa horren kopia bat, Idazkari Orokorrak baimendu eta Alkateak emandako oniritziarekin, Entitate Lokalen Ondasunei buruzko Araudiko 31. artikuluak agintzen duenaren arabera.

2º.- REMITIR a la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme preceptúa el artículo 32 del Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, una copia de la citada rectificación del Inventario autorizada por la Secretaria General de la Corporación y con el Visto Bueno de la Alcaldesa.

**5. Proposamena: Errenteriako Udalaren 2023. urterako lanpostu-zerrenda eta langile-plantillaren bigarren aldaketa. (2023RPOL0042)**

**5. Propuesta: Segunda modificación de la relación de puestos de trabajo y de la plantilla de personal del Ayuntamiento de Errenteria correspondiente al año 2023. (2023RPOL0042)**

Udalbatzak, 2022ko abenduaren 20an, 2023ko aurrekontuaren onespena zela-eta, onartu zuen Udal honetako langile-plantilla eta lanpostuen zerrenda.

Con ocasión de la aprobación del presupuesto para el ejercicio 2023 el Pleno de la Corporación, en sesión celebrada el día 20 de diciembre de 2022, aprobó la plantilla de personal y la relación de puestos de trabajo de este Ayuntamiento.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

Geroago, 2023-02-28an, Udalbatzak lanpostuen zerrenda aldatzea edota zuzentzea erabaki zuen, erabaki horretan adierazitako moduan.

Posteriormente, con fecha 28-02-2023, el Pleno de la Corporación acordó modificar y/o corregir la relación de puestos de trabajo en los términos señalados en el citado acuerdo.

LPZn jasotako lanpostuen artean, 5154.2 kodea duen administrari laguntzaile lanpostua dago, Informazio Gizartea departamentuko ZU! herritarren arreta zerbitzuan, hain zuzen. Lanpostu hori zerbitzu honetara atxikitu zen behin-behinekotasunez (lehen Hirigintza, Ingurumen eta Iraunkortasun departament uan zegoen). Gaur egun, berratxikipen hori finkatu egin da eta, beraz, bidezkoa da lanpostua birkodetzea (2609.1 kode berria) eta izena aldatzea (administrari laguntzialea), lanpostuaren gainerako ezaugarriei eutsiz.

Entre los puestos recogidos en la RPT, se encuentra el puesto de auxiliar administrativo/a con el código 5154.1 en el servicio de atención ciudadana ZU! del departamento Sociedad de la Información. Este puesto fue readscrito provisionalmente a este servicio desde el departamento de Urbanismo, Medio Ambiente y Sostenibilidad. A día de hoy, esta readscripción se ha consolidado, por lo que procede recodificar el puesto (nuevo código 2609.1) y modificar su denominación (auxiliar administrativo/a), manteniendo el resto de las características del puesto.

2023ko maiatzaren 10ean, Informazio Gizartearen arduradunak eta Gizarte Zerbitzuen zuzendariak txosten bateratu bat sinatu dute, Giza Baliabideen departamentuari langileen beharrak jakinarazteko, Aldakoeneako ekipamendu berrian herritarren arretarako eta gizarte-zerbitzuetarako zerbitzuen deszentralizazioari aurre egin ahal izateko. Zerbitzu horiek 2023ko urrian eta azaroan irekitzea aurreikusten da.

La Responsable de la Sociedad de la Información y la Directora de Servicios Sociales con fecha 10 de mayo de 2023 han suscrito un informe conjunto al objeto de comunicar al departamento de Recursos Humanos las necesidades de personal al objeto de poder hacer frente a la descentralización de los servició de atención ciudadana y servicios sociales en el nuevo equipamiento de Aldakoenea, cuya apertura esta prevista en los meses de octubre – noviembre de 2023.

Informazioaren Gizartea departamentuak eskatu du lanpostu hau (2609.2) eta informazio eta tramitazio agente lanpostua (2606.12) dotazio batekin gehitzea.

Desde el departamento Sociedad de la Información se ha solicitado incrementar en una dotación este puesto (2609.2), así como el puesto de agente de información y tramitación (2606.12).

Bestalde, langileen plantillan dauden plaza hutsen artean dago administrari laguntzaile bat (Gizarte Zerbitzuetako administrari laguntzailea, 6012.7 kodea duena). Gaur egun, dotazio hori ez du betetzen inongo bitarteko funtzionarik eta dagokion plaza ez dago onartutako lan eskaintza publikotan sartuta.

Por otra parte, entre las vacantes existentes en la plantilla de personal se encuentra 1 plaza de auxiliar administrativo-a (puesto auxiliar administrativo/a de Servicios Sociales con el código 6012.7). A fecha de hoy, esta dotación no está cubierta por persona funcionaria interina ni la plaza está incluida en alguna de las ofertas públicas de empleo aprobadas.

Errenteriako Udala administrari laguntzaileen

El Ayuntamiento de Errenteria está apostando por

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

lanpostuak administrari lanpostu bihurtzearen aldeko apustua egiten ari da, uste baitu azken kategoria hori bat datorrela hainbat faktoreren ondorioz sortzen diren eginkizun eta beharrizanekin, besteak beste, administrazio elektronikoaren ezarpenarekin, zeinak administrazio-zereginak gero eta konplexuagoak izatea baitakar, eta administrazio-espedientea bere osotasunean izapidetzeaz arduratuko diren lanpostuen beharrarekin. Birmoldaketa hori mailaka egiten ari da, udal-zerbitzuen prestazioan ahalik eta eragin txikiena sortzeko.

reconvertir los puestos de auxiliar administrativo-a en puestos de administrativo, al entender que esta última categoría es más acorde con las nuevas funciones y necesidades que se van generando debido a múltiples factores, entre ellos la implantación de la administración electrónica, que conlleva una cada vez mayor complejidad de las tareas administrativas y la necesidad de puestos de trabajo que se responsabilicen de la tramitación del expediente administrativo en su conjunto. Esta reconversión se viene haciendo de forma escalonada para generar el menor impacto posible en la prestación de los servicios municipales.

Kontuan hartu behar da 2022ko azaroaren 29an Tokiko Gobernu Batzordeak onartutako giza baliabideak arrazionalizatzeko programa non aurreikuspen horiek jaso ziren.

Debe considerarse el programa de racionalización de recursos humanos aprobado mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 29 de noviembre de 2022 donde se recogen tales previsiones.

Alde horretatik, Gizarte Zerbitzuetako zuzendariak eskatu du lanpostua eta plaza birmoldatzeko.

En este sentido, la directora de Servicios Sociales ha solicitado la reconversión del puesto y plaza referenciados.

Lanpostu berrien urteko zuzkidura ekonomikoa Udalbatzak onartutako 2023ko ekitaldiko aurrekontu-plantillan ez zen sartu. Bestalde, 2023ko aurrekontuaren exekuzio-datuetatik ondorioztatzen da badagoela nahikoa aurrekontu-kreditu ezabatutako lanpostuen eta sortutako lanpostuen arteko ordainsari-aldeari aurre egiteko.

La dotación económica anual de los nuevos puestos no se incluyó en la plantilla presupuestaria del ejercicio 2023, aprobada por el Pleno de la Corporación. Por otra parte, de los datos de ejecución del Presupuesto 2023 se desprende la existencia de crédito presupuestario suficiente para hacer frente a la diferencia retributiva.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

* 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duena (EPOETB).

* 11/2022 Legea, abenduaren 1ekoa, Euskal Enplegu Publikoarena.

* Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea.

**LEGISLACIÓN APLICABLE**

* Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (TREBEP).

* Ley 11/2022, de 1 de diciembre, de Empleo Público Vasco.

* Ley 7/1985 de 2 de abril que regula las Bases del Régimen Local.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

* 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, apirilaren 18koa, Toki Araubidearen arloan indarrean dauden Xedapenen Testu Bategina onartzen duena.

* Euskadiko *Toki Erakundeei* buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legea.

* 31/2022 Legea, abenduaren 23koa, Estatuaren 2023rako Aurrekontu Orokorrei buruzkoa.

Giza Baliabideko arduradunak txostena egin du eta idazkari orokorrak oniritzia eman dio.

Ikusirik Udal Kontuhartzaileak idatzitako txostena.

Giza Baliabideko delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Giza Baliabideko Arduradunak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

2023ko maiatzaren 17an, Giza Baliabideko Delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzarrak, aldeko 12 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, eta Elkarrekin Errenteria) eta 9 abstenziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV),

**ERABAKI DU**

**LEHENENGOA**. Udala honetako lanpostuen zerrenda aldatzea ondorengo eran:

- Aldatzea kodea gaur egun 5154.1 kodea duen administrari laguntzaile lanpostuari, Informazio Gizartea departamentura behin-behinekotasunarekin atxikituta izan zena (lehen Hirigintza, Ingurumen eta Iraunkortasun

* Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en materia de Régimen Local.

* Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi - LILE

* Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023.

Visto el informe emitido por la responsable de Recursos Humanos con nota de conformidad de la secretaria general.

Visto el informe de fiscalización emitido por la Intervención Municipal.

Vista la propuesta de acuerdo de la Delegada de Recursos Humanos, y la conformidad dada por la Responsable de Recursos Humanos a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 17 de mayo de 2023, a propuesta de la Delegada de Recursos Humanos, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, y Elkarrekin Errenteria) y 9 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV),

**ACUERDA**

**PRIMERO**. Modificar la Relación de Puestos de Trabajo de este Ayuntamiento en los siguientes términos:

- Recodificar el puesto de auxiliar administrativo con el actual código 5154.1 que fue readscrito provisionalmente al departamento de Sociedad de la Información (antes en el departamento de Urbanismo, Medio Ambiente y Sostenibilidad), al

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

departamentuan zegoen), berratxikipen hori finkatu egin delako. Ondorioz, izena ere aldatu, lanpostuaren gainerako ezaugarriei eutsiz. Lanpostu berriak "administrari laguntzailea" izena izango du eta 2609.1 kodea, jarraian adierazitako ezaugarriekin.

haberse consolidado esta readscripción y, consecuentemente, modificar también su denominación, manteniendo el resto de las características del puesto. El nuevo puesto se denominará "auxiliar administrativo/a" y tendrá el código 2609.1 de la RPT, con las carácterísticas que se recogen a continuación.

- Gehitzea bigarren dotazio batekin aurreko paragrafoan aipatzen den administrari laguntzailearen lanpostua, 2609.2 kodeduna, ondoren jasotzen diren ezaugarriekin.
- Incrementar en una segunda dotación el puesto de auxiliar administrativo/a al que se hace referencia en el párrafo anterior, código 2609.2, con las características que se recogen a continuación.

- Gehitzea dotazio batekin informazio eta tramitazioko agente lanpostua, Lanpostuen Zerrendako 2606 kodea duena, ondoren jasotzen diren ezaugarriekin.
- Incrementar en una dotación el puesto de agente de información y tramitación, código 2606 de la RPT, con las características que se recogen a continuación.

- Ezabatzea Gizarte Zerbitzuetako administrari laguntzaile lanpostuaren 6012.7 dotazioa, gaur egun hutsik dagoena.
- Suprimir la dotación 6012.7 del puesto de auxiliar administrativo/a de Servicios Sociales, actualmente vacante.

- Gehitzea dotazio batekin Gizarte Zerbitzuetako administrari lanpostua, Lanpostuen Zerrendako 6016 kodea duena, ondoren jasotzen diren ezaugarriekin.
- Incrementar en una dotación el puesto de administrativo/a de Servicios Sociales con el código 6016 de la RPT, con las características que se recogen a continuación.

Berariazko osagarriari dagozkion zenbatekoek 2023ko ekitaldirako onartutako soldata-igoera jasota dute.

Los importes correspondientes al complemento específico incluyen el incremento salarial aprobado para el ejercicio 2023.

| ***IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACIÓN*** | | | | | | | ***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS*** | | | | | | | ***ORDAINKETA / RETRIBUCIÓN*** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Egitura kodea / Est. Cód** | **Lanpostuaren izena / Denominación del puesto** | **F/L/E** | **LM TP** | **DZ ND** | **DM RD** | **P S** | **AD** | **ST** | **ES** | **AZ SU** | **Tit.** | **HE** | **Derrig. Data** | **NO N.CD** | **OB C. ESP.** |
| 2609.1 | Administrari laguntzailea / auxiliar administrativo/a | F | N | 2 | 1 | C | ER | C2 | 2 | 5 | 200 | 2 | 1994-12-31 | 16 | 14.591,78 |
| 2609.2 | Administrari laguntzailea / | F | N | 2 | 1 | C | ER | C2 | 2 | 5 | 200 | 2 | 2023-05-30 | 16 | 14.591,78 |

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | auxiliar administrativo/a | | | | | | | | | | | | | | |
| 2606.12 | Inform/tramitaz. Agentea / Agente inform-tramit. | F | N | 12 | 1 | C | ER | C1 | 2 | 4 | 300 | 3 | 2023-05-30 | 19 | 22.498,00 |
| 6016.7 | Gizarte Zerb. Administr./ Adtvo-a Servicios Social. | F | N | 7 | 1 | C | ER | C1 | 2 | 4 | 300 | 3 | 2023-05-30 | 19 | 16.841,02 |

**BIGARRENA**. Udala honetako langile-plantila aldatzea ondorengo eran:

- Bi administrari plaza sortzea, funtzionarioentzat gordetakoak, C1 sailkapen taldekoak eta Administrazio Orokorreko eskalakoak, azpieskala administratiboa.

**SEGUNDO**. Modificar la plantilla de personal de este Ayuntamiento en los siguientes términos:

- Crear dos plazas de administrativo/a, reservadas a personal funcionario, encuadradas en el grupo de clasificación C1 y pertenecientes a la escala de Administración General, subescala administrativa.

**HIRUGARRENA**. Langile-plantilan egindako aldaketa argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta 15 egun uztea erreklamazio eta iradokizunak egiteko. Epe horretan inork ez balu erreklamaziorik egingo, egindako aldaketa behin-betiko egintzat joko litzateke.

**TERCERO**. Publicar la modificación de la plantilla de personal en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por plazo de 15 días hábiles, durante los cuales se admitirán reclamaciones y sugerencias. Transcurrido el mismo sin que se haya producido reclamación alguna, la modificación se entenderá automáticamente elevada a definitiva.

**LAUGARRENA**. Lanpostuen zerrendaren aldaketa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

**CUARTO**. Publicar la modificación de la relación de puestos de trabajo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Urgentzia bozkatu da, gaia ez duelako dagokion batzordeak diktaminatu. Udalbatzak, aho batez, honako puntu honen urgentzia eta gai zerrendan txertatzea berrestea erabaki du:

Sometida su urgencia a votación por no haber sido dictaminado en la Comisión correspondiente. El pleno de la corporación por unanimidad acuerda ratificar la urgencia del siguiente punto y su inclusión en el orden del días.

**6. Proposamena: 2023ko Madalenetako omenduak izendatzea. (2023IPOL0004)**

2023ko herriko jaien ospakizuna dela eta, horrekin batera Madalenetan omenaldia egiteko pertsona edo entitatea aukeratzeko espedientea abian jarri da.

**6. Propuesta: Nombramiento de homenajeadas/os en Madalenas 2023. (2023IPOL0004)**

Ante la próxima celebración de las fiestas patronales este año 2023, se ha incoado el expediente para la designación de la persona o entidad que va a ser objeto de homenaje en las próximas fiestas

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

patronales.

Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko Ordenantza arautzailearen 5. artikuluan xedatutakoaren baitan, horretarako ezarritako epearen barruan, 2023an aurkeztutako hautagaitzak honako hauek dira:

De acuerdo con lo previsto en el artículo 5 de la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales, dentro del plazo habilitado para ello, las candidaturas presentadas en 2023 son las siguientes:

1.- Proposatzen da omentzea: **GURUTZE GORRIAREN ERRENTERIAKO HERRI BATZARRA.**

Proposatzailea: Udal talde politikoa Euskal Sozialitak (ES-SV).

*Aurrez omendua izan da:* ez

**1.-** Se propone como homenajeada a: **AGRUPACIÓN LOCAL EN ERRENTERIA DE LA CRUZ ROJA.**

Proponente: Grupo municipal Socialista (ES-SV).

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* no

**2.-** Proposatzen da omentzea: **EREINTZA AGUAPLAST SENIOR** (Eskubaloia nesken lehen ekipoa).

Proposatzailea: EIM, nahiz IGR sinatua EREINTZA ESKUBALOIAren izenean.

Proposatzailea: AGA EREINTZA KIROL ETA KULTUR ELKARTEAren izenean.

Proposatzailea: JOG HIBAIKA ARRAUN ELKARTEAren izenean.

*Aurrez omendua izan da:* bai, 2005ean (erreferentzia gisa omenduen erregistroan “Ereintza eskubaloi-kluba”) eta 1999an (erreferentzia gisa erregistroan “Ereintza elkartea”, dantza askeari dagokionez).

**2.-** Se propone como homenajeada a: **EREINTZA AGUAPLAST SENIOR** (primer equipo femenino de balonmano)

Proponente: EIM si bien firmada por IGR en representación de EREINTZA ESKUBALOIA.

Proponente: AGA en representación de EREINTZA KIROL ETA KULTUR ELKARTEA.

Proponente: JOG en representación de HIBAIKA ARRAUN ELKARTEA.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* si, en 2005 (referencia en el registro de homenajeados/as “club de balonmano Ereintza”) y en 1999 (referencia en el registro “Ereintza elkartea” con motivo de baile a lo suelto) .

3.- Proposatzen da omentzea: **TOURING KIROL ELKARTEA**

Proposatzailea: JOG HIBAIKA ARRAUN ELKARTEAren izenean.

*Aurrez omendua izan da:* bai, 1998an.

**3.-** Se propone como homenajeada a: **TOURING KIROL ELKARTEA**

Proponente: JOG en representación de HIBAIKA ARRAUN ELKARTEA.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* si, en 1998.

**4.-** Proposatzen da omentzea: **HIBAIKA NESKEN TRAINERUA**

Proposatzailea: JOG HIBAIKA ARRAUN ELKARTEAren izenean.

*Aurrez omendua izan da:* bai, 2005ean omendua izan

**4.-** Se propone como homenajeada a: **HIBAIKA NESKEN TRAINERUA**

Proponente: JOG en representación de HIBAIKA ARRAUN ELKARTEA.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* si, en 2015

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

zen HIBAIKA ARRAUN ELKARTEA.

**5.-** Proposatzen da omentzea: **“LINE” PERTSONAIA**

Proposatzailea: IAV U23 FAKTORIA KULTUR ELKARTEAren izenean.

Proposatzailea: BAV JAIKI ORERETA KULTUR ELKARTEAren izenean.

Proposatzailea: IAV U23 KULTUR ELKARTEAren izenean.

*Aurrez omendua izan da:* ez

**6.-** Proposatzen da omentzea: **JUNEREN HEGOAK elkartea**

Proposatzailea: JMZG *ASOCIACIÓN LANDARBASO* ETA LANDARBASO TXIKI ABESBATZAren izenean.

Proposatzailea: JLAI MINDARA ELKARTEAren izenean. 11421 sarrera zk., 2023ko maiatzaren 22n.

*Aurrez omendua izan da:* ez

**7.-** Proposatzen da omentzea: **AUZOETAKO EMAKUME TALDEAK (ALAI, GURE-LEKU, ERLONTZI, LAGUNTASUNA, LORE-TOKI, PATXIKU ZELAIA)**

Proposatzailea: ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU udal talde politikoa.

*Aurrez omendua izan da:* ez

Arautegia:

- Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko 2006ko ekainaren 23ko Ordenantza arautzailea.

Alkatetza honek dakien heinean, proposaturiko hautagaitzak ez daude —Udal Ordenantzaren 5.3 artikuluan xedatutakoaren arabera— ez hautatua izateko egoeran.

Aurkeztutako hautagaitzak aztertu ondoren eta

fue homenajeada HIBAIKA ARRAUN ELKARTEA.

**5.-** Se propone como homenajeada a: **“LINE” PERTSONAIA**

Proponente: IAV en representación de U23 FAKTORIA KULTUR ELKARTEA.

Proponente: BAV en representación de JAIKI ORERETA KULTUR ELKARTEA.

Proponente: IAV Idoia Arbelaitz Villaquiran en representación de OSTIKO KULTUR ELKARTEA.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* no

**6.-** Se propone como homenajeada a: **Asociación JUNEREN HEGOAK.**

Proponente: JMZG en representación de ASOCIACIÓN LANDARBASO ETA *LANDARBASO TXIKI ABESBATZA*.

Proponente: JLAI en representación de ASOCIACIÓN MINDARA.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* no

**7.-** Se propone como homenajeada a: **AUZOETAKO EMAKUME TALDEAK (ALAI, GURE-LEKU, ERLONTZI, LAGUNTASUNA, LORE-TOKI, PATXIKU ZELAIA)**

Proponente: Grupo municipal ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU.

*Ha sido homenajeada con anterioridad:* no

Normativa de aplicación:

- Ordenanza municipal de fecha 23 de junio de 2006, reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales.

Le consta a esta Alcaldía que las candidaturas propuestas no se hallan en situación de inelegibilidad conforme a lo dispuesto en el artículo 5.3 de la Ordenanza Municipal Reguladora.

Tras analizar las candidaturas propuestas y teniendo

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

kontuan harturik aipatutako ordenantzaren baitan urte bakoitzeko bi hautagaitza omendu ahalko direla (3.3. artikulua), Bozeramaile Batzordeak, aho batez, adostu du **JUNEREN HEGOAK elkarteak** eta **GURUTZE GORRIAREN ERRENTERIAKO HERRI BATZARRA**k 2023ko Madalenetako omendua izateko nahikoa merezimendu dituztela, aurkeztutako gainerako hautagaitzak gutxietxi gabe.

en cuenta que de acuerdo con lo dispuesto en la citada ordenanza (artículo.3.3) podrán homenajearse dos candidaturas por año, la Junta de Portavoces ha acordado, por unanimidad, que la **Asociación JUNEREN HEGOAK** y la **AGRUPACIÓN LOCAL EN ERRENTERIA DE LA CRUZ ROJA** reúnen los merecimientos suficientes para ser homenajeados en Madalenas 2023, sin desmerecer por ello el resto de las candidaturas presentadas.

**JUNEREN HEGOAK elkartea**ri dagokionez, besteen artean, ondorengoa esan daiteke.

En cuanto a la **asociación JUNEREN HEGOAK**, entre otras cuestiones, puede decirse lo siguiente.

Juneren Hegoak elkartearen 10 urteurrena aurten ospatzen ari dira bere familiak eta bere boluntario sarea. Hasi zirenetik, 60 familia baino gehiago artatu egin ditu herriko elkarte honek, haur gaixo duten familiak hain zuzen ere.

Las familias y la red de personas voluntarias de Juneren Hegoak celebran este año el décimo aniversario de la asociación. Desde sus inicios, más de 60 familias han sido atendidas por esta asociación de nuestro pueblo, concretamente familias con niñas y niños enfermos.

Familiek, bere haur gaixotasunaren ondorioz zaurgarritasuna egoeran daudenean, laguntza ekonomikoaz gain, beste laguntza mota behar dute: eta hor bere lana eskaintzen du Juneren Hegoak, familiari babesa emanez.

Cuando las familias se encuentran en situación de vulnerabilidad a causa de la enfermedad de sus hijas o hijos, necesitan, además de la ayuda económica, otro tipo de ayuda; y ahí es donde Juneren Hegoak ofrece su labor, apoyando a la familia.

Horretaz aparte, Errenteriari begira, oso elkarte garrantzitsua da, batez ere, hiritarrei aukera dezente eskaintzen dielako bai gizartea sentsibilizatzeko baita gure herriaz gozatzeko ere. Honela, kalean jarduerak antolatzen dituzte, Bizitu, zinema egokitua eskaintzeko programa garatzen dute Mindararekin batera, beste herriko elkarte batzuekin bat egiten dute zenbait ekimenetan, Errenteriako eskoletan saioak antolatzen dituzte... Eta hau dena boluntarioei esker, musu truk lan egiten duten jendearekin, herriko jendearekin.

Además, es una asociación muy importante de cara a Errenteria, sobre todo porque ofrece muchas oportunidades a la ciudadanía, tanto para sensibilizar a la sociedad, como para disfrutar de nuestro pueblo. Así, organizan actividades en la calle, desarrollan el programa de cine adaptado Bizitu junto a Mindara, se unen a otras asociaciones del municipio en algunas iniciativas, organizan sesiones en las escuelas de Errenteria… Y todo ello gracias a las personas voluntarias, con gente que trabaja gratis, con gente del pueblo.

Juneren Hegoak elkarteak merezi du errekonozimendu hau gure herriaren partetik. Egia delako ere, beti gure herriaren izenean ari direla

La asociación Juneren Hegoak merece este reconocimiento por parte de nuestro pueblo, porque también es cierto que siempre actúan en nombre de nuestro pueblo.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

**GURUTZE GORRIAREN ERRENTERIAKO HERRI BATZARRAri** dagokionez, besteen artean, ondorengoa esan daiteke.

Sorospen erakunde boluntario eta eskuzabal horrek ibilbide luzea egin du gure herrian, herritar kalteberen eta beharrean daudenen alde lanean, era guztietako ahalegin etengabean.

Urte luzez Errenteriak behin eta berriro ikusi ditu Gurutzeko Gorriko kideak etenik gabeko jardunean: sorospen lanetan, gizarteratzean, enpleguan, osasunean, prestakuntza ematen, elikagaiak, jostailuak edo eskolarako materiala biltzen, hezkuntza-, kultura- eta kirol-jardueretan laguntzen, adinekoei arreta ematen, bakarrik daudenen alboan, prebentzio- eta sentsibilizazio-zerbitzuetan, larrialdietako esku-hartzeetan, itsas salbamenduetan, era guztietako indarkeriak artatzen...

Milaka dira, urtea joan urtea etorri, Errenterian egiten dituzten ekintza eta esku-hartzeak: herriko bazter guztietara heltzen dira, herritarron bizitzak salbatu eta hobetzeko. Era berean, urteetan zehar urratu duten funtsezko bide horretan, Errenteriako boluntario mordoak parte hartu du edo lagundu dio itzal handiko erakunde horri.

Halaber, era askotako lankidetza oparo eta emankorrean aritu da Udalarekin zein bestelako erakunde eta taldeekin, gure herriaren eta bertako herritarren mesedetan. Ez dugu oso urrun joan beharrik, hortxe dugu, adibidez, Sare Publiko Komunitarioa, zeinean aktiboki parte hartu baitzuen COVID-19aren pandemiaren krisian.

Zerrenda amaiezina osatuko lukete egin dituzten ekintza eta esku-hartze guztiek. Herritarrek ederki dakite behar den guztietan hor izango ditugula eskua luzatuta, eta gure herriko oroimen kolektiboan berebiziko garrantzia du GURUTZE GORRIAk.

En relación a la **AGRUPACIÓN LOCAL EN ERRENTERIA DE LA CRUZ ROJA** entre otras cuestiones, puede decirse lo siguiente.

Por su larga trayectoria en nuestra villa con sus constantes y variados esfuerzos trabajando en favor de las y los ciudadanos más vulnerables y más necesitados.

A lo largo de los años Errenteria ha visto continua y constantemente a las y los miembros de la Cruz Roja en labores de socorro, inclusión social, empleo, salud, acciones formativas , recogida de alimentos, juguetes o material escolar, apoyo en actividades educativas, culturales o deportivas, atención a nuestros mayores, acompañamientos en la soledad, servicios de prevención y sensibilización, intervenciones en emergencias, salvamento marítimo, inclusión social, atenciones a todo tipo de violencias,…

Son miles las acciones e intervenciones que realizan en Errenteria al cabo del año, llegando a todos los rincones de la villa, salvando y mejorando la vida de nuestras y nuestros ciudadanos. Igualmente, en este recorrido fundamental a lo largo de los años han sido muchos los voluntarios de Errenteria que han participado o colaborado con esta prestigiosa entidad.

También su colaboración tanto con el Ayuntamiento como con otras entidades y colectivos han sido muchas, variadas y productivas en beneficio de nuestro villa y sus vecinos y vecinas. Sin ir más lejos tenemos como ejemplo la Red Pública comunitaria en la que participó activamente durante la crisis de la pandemia del Covid 19.

Sería interminable realizar un listado de todas las acciones o intervenciones que esta Entidad ha realizado. La población es consciente de que contamos con sus intervenciones cada vez que es necesario y en la memoria colectiva de nuestro

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

pueblo CRUZ ROJA es de vital importancia.

Arrazoi horiengatik guztiengatik, ondorioztatzen da **JUNEREN HEGOAK elkarteak** eta **GURUTZE GORRIAREN ERRENTERIAKO HERRI BATZARRA**k Madalenetako omendu izateko nahikoa merezimendu dituztela.

Por todos estos motivos, se considera que la **Asociación JUNEREN HEGOAK** y la **AGRUPACIÓN LOCAL EN ERRENTERIA DE LA CRUZ ROJA** reúnen los méritos suficientes para ser homenajeadas en Madalenas.

Espedientean aurkitzen da idazkari orokorraren txostena jarraitu beharreko prozedurari buruz.

Consta en el expediente informe de la secretaria general sobre el procedimiento a seguir.

Kontuan harturik espedienteko informazioaren baitan beharrezkoa dela gaiaren inguruan ahal den azkarren adostea, nahiz eta gaia ezin izan den dagokion batzordean diktaminatu, udalbatzarrak aho batez puntuaren urgentzia aurrez berretsi ondoren, UAOren 49. eta 91. artikuluetako eta 2568/1986 EDaren, azaroaren 28koa, 82.3 artikuluak ematen dituen eskumenak baliatuta.

Teniendo en cuenta la necesidad de acordar este tema a la mayor brevedad posible a la luz de la información obrante en el expediente, si bien el mismo no ha podido ser dictaminado en la correspondiente comisión, previa ratificación por unanimidad por el Pleno de la urgencia del punto, en el uso de las facultades que otorgan los artículos 49 y 91 del ROM y el artículo 82.3 del R.D. 2568/1986, de 28 de noviembre.

Alkatetzak egindako erabaki-proposamena eta idazkari orokorrak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo de la Alcaldía, y la conformidad dada por la secretaria general a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos, EAJ/PNV, Elkarrekin Errenteria), aho batez, hau erabaki du:

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 21 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos, EAJ/PNV, Elkarrekin Errenteria).

**ERABAKI DU**

**JUNEREN HEGOAK elkartea** eta **GURUTZE GORRIAREN ERRENTERIAKO HERRI BATZARRA** omentzea datozen Errenteriako jaietan, arestian aipatutako arrazoiengatik.

**ACUERDA**

Designar a la **Asociación JUNEREN HEGOAK** y a la **AGRUPACIÓN LOCAL EN ERRENTERIA DE LA CRUZ ROJA** como homenajeadas en las próximas fiestas patronales de la Villa de Errenteria por las razones anteriormente expuestas.

**7. Proposamena: "Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzaileari" hasierako onarpena ematea. (2022ZUAO0009)**

Errenteriako Udaleko kultura departamentua, Herriko

**7. Propuesta: Aprobación inicial de la "Ordenanza reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales". (2022ZUAO0009)**

El departamento de Cultura del Ayuntamiento está

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

jaietan omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzailearen onespena bideratzen ari da.

tramitando la aprobación de la Ordenanza reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales.

Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzaile honen onespena, Tokiko Gobernu Batzordeak onartutako Araudi Planean aurreikusia dago.

La aprobación de la Ordenanza reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales está prevista en el Plan Normativo aprobado por la Junta de Gobierno Local.

Bere xedea Errenteriako Udalaren ”Herriko Jaietan omenaldi sariak ematea” arautzea da.

Esta normativa tiene por objeto regular “la concesión de distinciones en las fiestas patronales” del Ayuntamiento de Errenteria.

Araudiaren onespenean legeak aurreikusitako aurre-kontsulta eta audientzia publikoa bideratu dira.

En la aprobación de la normativa se han llevado a cabo la consulta previa y la audiencia pública previstas en la ley.

Kultur Dinamizatzaile Arduradunak 2023ko apirilaren 26an ”Herriko Jaietan omenaldi sariak ematearen” araudi proiektuaren aldeko txosten teknikoa eman du.

La Responsable Dinamizadora de Cultura con fecha 26 de abril de 2023 ha emitido informe técnico favorable al proyecto de “Concesión de distinciones en las Fiestas Patronales”.

Testua Berdintasun eta Hizkuntza Politika sailei helarazi zaie kontsultara, eta hasierako testuari ekarpen berriak egin zaizkio, berdintasun-teknikariak eta hizkuntza-normalizazioko teknikariak, hurrenez hurren, 2023ko maiatzaren 5ean eta 2an egindako txostenetan xedatutakoaren arabera.

Se ha elevado el texto a consulta de los departamentos de Igualdad y Política Lingüística, procediendo a la introducción de nuevas aportaciones al texto inicial de acuerdo con lo dispuesto en los informes emitidos por la técnica de igualdad y la técnica de normalización lingüística de fecha 5 y 2 de mayo de 2023 respectivamente.

Kultur Dinamizatzaile Arduradunak 2023ko maiatzaren 4an ”Herriko Jaietan omenaldi sariak ematearen” araudi proiektuaren aldeko txosten tekniko berria eman du goian aipatutako sailen ekarpenak, hasierako testuan txertatu ondoren.

La Responsable Dinamizadora de Cultura con fecha 4 de mayo de 2023 ha emitido nuevo informe técnico favorable al proyecto de “Concesión de distinciones en las Fiestas Patronales”, tras las aportaciones realizadas por los departamentos arriba reseñados.

Idazkari orokorrak 2023ko maiatzaren 9an aldeko txostena eman du.

La secretaria general con 9 de mayo de 2023 ha emitido informe favorable.

Kulturako Zinegotzi Delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Idazkari orokorrak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo de la Concejala Delegada de Cultura y la conformidad dada por la secretaria general a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

2023ko maiatzaren 15ean, Kulturako Zinegotzi Delegatuak proposatuta, Herritarrak Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 15 de mayo de 2023, a propuesta de la Delegada de Cultura, la Comisión de Ciudadanía dictamina favorablemente el presente asunto.

Udalbatzarrak, aldeko 18 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta Elkarrekin Errenteria) eta 3 abstenziorekin (EAJ-PNV),

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 18 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y Elkarrekin Errenteria) y 3 abstenciones (EAJ-PNV),

**ERABAKI DU**

**ACUERDA**

1.- "Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzaileari" hasierako onarpena ematea. Haren artikuluak espedientearen . ARAUTEGI PROIEKTUAREN TESTUA ERANSKINEAN daude jasota.

1.- Aprobar inicialmente la "Ordenanza reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales" cuyo articulado se recoge en el ANEXO - *TEXTO DEL PROYECTO DE NORMATIVA* que consta en el expediente.

2.- Jendaurreko informazioa eta interesdunei audientzia aldia irekitzea, 30 laneguneko epez, erreklamazioak edota iradokizunak aurkezteko. Audientzia-aldia iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udal iragarki taulan eta Udaleko web gunean argitaratuz egingo da.

2.- Someter a información pública y periodo de audiencia a las personas interesadas por un plazo de 30 días para presentar reclamaciones o sugerencias mediante su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios y en la página web municipal.

Inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikoz onartutzat hartuko da.

En caso de que no se presentaran reclamaciones o sugerencias el acuerdo inicial devendrá definitivo.

**8. Galdera-eskariak**

**8. Ruegos y preguntas**

Ez da galderarik edo eskaerarik egin

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:12 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 19:12 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta. La Secretaria General.

Errenteria, 2023ko maiatzaren 24a

Errenteria, 24 de mayo de 2023

Idazkari orokorra / Secretaria general

Nagore Sarasola Otermin

ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU134b92b3-8f55-4daa-b1a8-d004feddb5e9**
*Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan:* ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***
*Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica:* ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

| **Titulua / Título:** | 2023IUBA0005-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA) |
| --- | --- |

Sinatzailea 1 / Firmante 1: NAGORE SARASOLA OTERMIN - 44164957N
Idazkari Orokorra
Data / Fecha: 2023/05/25 11:02:23